

С. Н. Глинка в статье о поэме «Петр Великий», автором которой был последователь и любимый ученик Шишкова С. А. Ширинский-Шихматов, писал о «Слове» вполне в духе комментария Шишкова, восхищаясь красотами древнего памятника. Живо отзывался Глинка и на идеи Шишкова о значении «Слова» в общей истории русской литературы. Не стремясь, разумеется, связать генетически древний памятник с последующей литературной жизнью, он сопоставляет «Слово» с одами Ломоносова, исходя из общей для обоих эстетической оценки: «Песнопевец подвига князя Игоря Святославича писал в исходе двенадцатого столетия; но он так же располагал слова и мысли, как и Ломоносов, живший в осьмомнадесять столетии. Ум, одаренный природной способностью, изощренный знанием отечественного слова и руководимый опытом, во все времена и во всех странах действует одинаково».²⁹ И Ломоносов, и автор «Слова» рассматриваются Глинкой как поэты, создающие свои произведения на основе богатого предшествующего опыта. Подобный взгляд на автора «Слова», как мы видели, и провозглашал Шишков.

Статья Глинки, напечатанная в майском номере «Русского вестника» за 1810-й год, уже в конце этого года, в двенадцатом номере «Цветника» вызвала резкую отповедь В. Л. Пушкина, одного из главных полемистов карамзинского лагеря. Пушкин, обругав поэму Шихматова:

Поэма громкая, в которой плана нет,
Не песнопение, но сущий только бред. —

задел и ее защитника Глинку:

Пиндар наших стран тем слогом не писал,
Каким Баян в свой век героев воспевал.³⁰

Ближайшим откликом на работу Шишкова о «Слове» явился перевод памятника, выполненный одним из самых ревностных последователей Шишкова А. А. Палицыным. Самое значительное произведение этого малоизвестного поэта и переводчика — «Послание к Привете», обширный стихотворный обзор всей новой русской литературы от Кантемира до Карамзинского. В «Послании» Палицын нападает на Карамзина, правда не называя его имени, а лишь цитируя или упоминая его произведения,³¹ и заявляет себя решительным сторонником Шишкова:

Приводишь книгу ты (Привета, — М. А.) о слоге тут Шишкова,
Всю помня наизусть ее почти до слова.
Противу новостей смешных она твой щит. . .
. . . им чужих речей и слов удержан ток,
Готовой потопить наш пресжний чистой слог.³²

В том же 1807 году, когда было напечатано «Послание к Привете», Палицын опубликовал и перевод «Слова». В качестве предисловия к своей работе Палицын использовал, несколько сократив, введение к изданию 1800 г., закончив его похвалой Шишкову: «Читатель, желающий узнать красоты мыслей и слога в сей поэме, могущих навсегда служить образ-

²⁹ Русский вестник, 1810, № 5, стр. 116—117.

³⁰ В. Л. Пушкин. К В. А. Жуковскому. — Поэты-сатирики, стр. 268. Строки эти оставлены в книге без комментария.

³¹ См. комментарий к «Посланию к Привете» в кн.: Поэты 1790—1810-х гг. «Библиотека поэта» (Большая серия). (Выходит из печати).

³² А. Палицын. Послание к Привете, или Воспоминания о некоторых русских писателях моего времени. Харьков, 1807, стр. 32—33.